

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre mois.....1.00
 Edition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
 224, Rue Sussex.

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....\$0.50
 Tous les jours.....0.25
 Trois fois par semaine.....0.20
 Une fois la semaine.....0.15
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 50

La Société de Publication,
 PROPRIÉTAIRE.

LE CANADA

Ottawa 30 Juillet 1887

SIR HECTOR A GASPE

On télégraphie de Percé en date du 27 :

Sir Hector Langevin était à bord du steamer *Admiral* aujourd'hui. Les citoyens les plus influents du comté ont profité de l'occasion pour aller le saluer. Une nombreuse députation conduite par M. L. Z. Joncas, député de Gaspé aux Communes s'est rendu à bord du bateau et une adresse de bienvenue fut présentée. Sir Hector y répondit en termes très heureux. A l'arrivée et au départ du bateau plusieurs coups de canon furent tirés de terre en l'honneur de Sir Hector, et l'on voyait des drapeaux flottés à tous les mâts le long de la côte.

UN LACHE ATTENTAT

On lit dans la *Minerve* :

M. Tassé a failli être victime d'un lâche attendant de la part de certains voyous qui ne sont pas assurément de nos amis politiques. Une pierre d'une grosseur énorme a été lancée dans sa voiture pendant qu'il se rendait à Saint-Philippe, mercredi soir. Cette pierre est venue tomber à ses pieds et si elle eût atteint M. Tassé, elle n'aurait pas manqué de le blesser fatalement ou gravement. Est-ce que nos adversaires en sont réduits à adopter de pareils moyens pour réduire au silence les orateurs conservateurs qui les gênent ?

La *Patrie* a l'audace de prétendre que M. Tassé a inventé cette histoire pour se créer quelque sympathie. Puisque la parole d'un gentilhomme ne suffit pas, nous allons donner une déclaration sous serment corroborée par la personne qui conduisait M. Tassé.

COUPS DE CRAYON

L'hon. M. Costigan est de retour à Ottawa depuis hier.

Il est convenu que sir James Blackwood, secrétaire du département des postes en Angleterre, doit s'embarquer pour le Canada, le 6 août, dans le but d'étudier les avantages offerts par le chemin de fer Canadien du Pacifique, comme route impériale vers l'Est. Il sera accompagné jusqu'à la côte du Pacifique par l'honorable M. McLellan, maître général des postes, qui lui donnera toutes les informations désirables concernant le service postal.

Le rapport de Sir James Blackwood décidera-t-il des chances du chemin de fer Canadien du Pacifique.

L'incendie qui a détruit la St. Lawrence Sugar Refinery la semaine dernière, a causé des pertes au montant de près de \$500,000 et condamné au chômage près de 400 ouvriers.

Les fabricants de beurres sont priés d'être très particuliers sur le choix des couleurs qu'ils mettent dans leurs beurres; des cas graves d'empoisonnement viennent d'être signalés à Philadelphie. Or comme le démon de la falsification est aussi fort en Canada qu'aux Etats-Unis, il n'y aurait rien d'étonnant que les couleurs à bon marché fussent également vénénéuses.

Le *Evening Journal*, dit que le *Mail* de Toronto n'aura plus à l'avenir les nouvelles de la *Gazette du Canada*.

Ces nouvelles qui ont trait surtout aux nominations et aux états du revenu ont été dans le passé publiées à l'avance exclusivement, chaque samedi matin, par la *Gazette de Montréal*, le *Citizen* d'Ottawa et le *Mail*.

Il paraîtrait que cet ordre a été donné par le secrétaire d'Etat qui en aurait pris occasion pour déclarer qu'il ne voyait pas pourquoi le *Mail* serait traité autrement que les autres journaux de l'opposition.

C'est aujourd'hui qu'a lieu la votation dans le comté de Laprairie. D'après toutes les apparences le résultat de la lutte ne fait doute pour personne, — excepté tout fois les gens de la *Patrie* et de l'*Etendard* — car le Dr Brisson sera le député du beau comté de Laprairie ce soir.

La compagnie de chemin de fer Pontiac et du Pacifique donnera dans quelques jours un contrat pour la construction de dix milles de chemin, depuis la rivière Coulouge vers l'ouest. Le pont sur la rivière ne sera probablement pas construit avant l'hiver prochain.

L'*Echo des Laurentides* dit au cours d'un article au sujet de la prochaine lutte dans le comté de Charlevoix :

On a parlé aussi de la candidature de sir Hector Langevin, ministre des Travaux publics. Cette nouvelle n'a aucun fondement. Sir Hector représente la ville de Trois Rivières et nous ne croyons pas qu'il ait l'intention d'abandonner cette division.

DE PARTOUT

Une singulière attaque

Dimanche dernier, à Sainte-Anne du Bout de l'Île, un petit garçon de trois ans, nommé Paul Michaud, jouait dans un champ lorsqu'un jeune cheval le saisit par la poitrine et le lança en l'air plusieurs fois, le rattrapant lorsqu'il retombait, avec ses pattes de devant.

La sœur du petit garçon courut à son secours, mais le cheval se tourna sur elle et elle aurait probablement été gravement blessée, si quelques hommes n'étaient accourus au secours des deux enfants.

Le petit garçon s'est retiré de cette singulière aventure avec un bras cassé mais l'on craint qu'il n'ait reçu de sérieuses blessures internes.

Un vieil excentrique

Tom Beem, le plus riche, le plus âgé et à la fois le plus excentrique des habitants de la contrée de Barham Tea, est mort hier, entouré de nègres avec lesquels il avait vécu depuis nombre d'années. Il laisse probablement une fortune de \$10,000,000. Il a toujours prétendu n'avoir pas de parents. S'il laisse un testament on aura sans doute à constater qu'il laisse tous ses biens à ses nègres. Il était âgé de 73 ans.

Des siamoises femelles

Elles se trouvent à l'Asile d'enfants trouvés de Pultava Russie. Mais ne voulant sans doute pas être accusées de plagier les célèbres frères, elle se sont réunies par le sommet de la tête. Ces intéressantes enfants sont âgées de quatre mois, mais elles sont si mignonnes qu'elles paraissent avoir à peine trente ans, on voit avec effroi la situation de ces pauvres petites, dont l'une ne peut marcher sous peine de por-

ter sa sœur sur sa tête. Il faut croire, d'ailleurs, que la vue de ces deux corps n'a rien de bien gai, puisque la mère est morte de frayer en les mettant au monde.

Mort subite

L'épouse de M. S. B. Laurin, du No 91 rue Dufferin, indisposée depuis quelques semaines, revenait, hier soir, de Yamachiche, où elle était allée passer quelques jours pour se rétablir. Elle revenait par le Pacifique Canadien. Avant d'arriver à Montréal, elle fut prise d'une grande faiblesse et à l'arrivée du train, on manda l'ambulance de l'hôpital Notre-Dame, où on la transporta.

En dépit des soins empressés qu'on lui donna, Mme Laurin expira au bout d'une heure.

On avait envoyé chercher M. Laurin, mais quand il arriva sa femme était morte. Le cadavre a été transporté chez M. Laurin, hier soir. Feu madame Laurin était âgée de 56 ans.

D'autres débris humains découverts

Les ouvriers occupés à enlever les débris de la raffinerie incendiée ont trouvé ce matin d'autres débris. Impossible, comme pour les premiers, d'identifier ces débris mortelles. Il y avait à peu près la moitié d'un corps.

Les restes humains trouvés jusqu'ici pourraient former, réunis, deux cadavres. Ces restes sont transportés au cimetière et déposés dans le charnier pour être enterrés tous ensemble.

TELEGRAPHIE

Noyade

Québec 29 — Louis Dion, épicière bien connu de la rue Saint-Jean, est allé il y a quelques jours à la pêche et s'est noyé dans le lac Beauport. Son cadavre a été transporté à Québec ce matin. On n'a pas encore de détails de l'accident.

Deux personnes sauvées par un matelot

Montréal, 29 — Cette après-midi vers deux heures, au départ du vapeur "Canada", il est arrivé un accident qui a failli coûter la vie à deux personnes.

Les amarres étaient enlevées et le bateau se préparait à laisser le quai, lorsqu'on vit accourir du milieu du quai, un enfant et un jeune homme. Arrivés auprès du "Canada" voyant la distance qui le séparait du quai, le plus âgé saisit son jeune compagnon et le lança sur le pont, malgré les cris du capitaine pour l'arrêter. Mais le bateau fit un bond et l'enfant tomba entre les roues et le quai. Il disparut au milieu des eaux bouleversées par les roues.

Sans perdre un instant, le plus âgé s'élança à son secours et disparut à son tour au milieu des cris d'alarme des spectateurs. Tout-à-coup un irlandais, paraissant désouvé, qui regardait partir le bateau, enleva sa veste et son chapeau et plongea courageusement d'enlever de lourdes bottes qui pouvaient paralyser ses efforts et le faire noyer comme les deux premiers.

Un moment d'anxiété s'écoula on ne voyait que des bouillons à la surface de l'eau. Le manoeuvre du bateau avait été suspendue.

Une demi-minute après, le sauveteur reparut à la surface tenant les deux infortunés par leurs habits. Les spectateurs de cet héroïque dévouement les saisirent et les entraînent à bord.

Des deux imprudents qui ont voulu ainsi escalader le "Canada" sont les deux frères, nommé McGurck, demeurant sur la rue Richmond.

Celui qui les a sauvés est un nommé John Marn, matelot d'un steamer récemment arrivé de Liverpool. Les deux frères ont amené leur sauveteur avec eux sur la rue Richmond.

Cet accident qui, comme on le voit, a failli avoir des conséquences fatales, est une leçon pour les personnes qui arrivent en retard au bateau. Mieux vaut attendre un prochain voyage.

Parent à Montréal

Chicago, 29 — L'ex-caissier de la banque d'Hochelaga, a consenti à retourner à Montréal pour y subir son procès. Il est même parti à destination cette après-midi.

Exhibition Monstre

DE

Frank A. Robbins

Composant un Cirque Double, une Ménagerie des plus considérables et un immense Musée de choses étonnantes, sera à

OTTAWA

JEUDI 4 Aout 1887

M. Chas. W. Fish, le Champion des Rois des deux hémisphères, n'ayant pu venir en Europe, ni en Amérique,



Chevalier Ira Paine, le meilleur tireur du monde.

Linda et Helena Jeai sont incomparables dans l'exécution de leurs jeux artistiques.

William et Lucy Davene, les deux champions pour jeux de trapèze et de gymnase.

Mlle Alna Danajenta, la célèbre charmeuse de Serpent, avec une engance de petits serpents, les seuls nés en captivité.



Une bande d'Elephants musicaux évaluée à \$125,000. Une troupe d'éléphants dressés pour la danse et exécutant toutes les figures du lancer.

Un Museum de Curiosités

Une procession se fera à 10 heures du matin. Ne manquez pas de voir passer la procession; ça ne vous coûtera rien.

Deux représentations, l'une l'après midi et l'autre le soir.

Portes ouvertes à 1 h. et à 6 p.m., ce qui donnera une heure pour voir la ménagerie et le musée avant que les représentations commencent.

Admission - - - 50 cts
 Enfants au-dessous de 9 ans 25 "

AUX AGENTS La Compagnie Canadienne des Agences, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le programme le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centimes pour un échantillon des nouveaux No. 4, finis en pluche. Des informations accompagnent l'envoi lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.

Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Ecrivez de suite à M. Cowly, 41 rue Wellington Est, Toronto. Envoyez timbres pour réponse - 17 mai 1887 - 6m.

DEFENSE D'AVANCER

Je défends, par le présent avis, d'avancer quoi que ce soit au nom de Dame Léandre Guindon, et ne me rends responsable d'aucune dette ainsi contractée. LEANDRE GUINDON. Ottawa, 7 juillet 1887.

ON DEMANDE
 Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

PERDU
 Une vache caillie, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur. Tout propriétaire qui la ramènera au No 37 rue Clarence sera libéralement récompensé.

Maison de Pension Privée
 Les personnes qui désireraient trouver une excellente maison de pension privée ne sauraient mieux faire que de s'adresser à Mlle Ariel, No. 179 rue Bolton, qui vient d'ouvrir une maison de première classe sous tous les rapports.
 25 juin 1887-2s

LA COMPAGNIE MANUFACTURIERE INTERNATIONALE
 DE
Tentes et d'Avants
 181, rue Sparks, Ottawa



Manufacturiers de Tentes et Avants, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Châssis pour rid aux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à l'ordre de toutes personnes et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS — Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entrepreneurs et autres acheteurs en gros.
 N.B. — Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Demander Catalogue et Liste de Prix. Adressez :

A. G. FORGIE,
 Gérant.

Ottawa, 25 Juin 1887-3m

CHANCE EXTRAORDINAIRE
 DANS LES
MODES D'ETE
 — ET —
ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS de meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

Samedi Matin

Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la

Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK
39, Rue Sparks

CHAS. DESJARDINS
 Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.
 Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulins, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital.
 Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bicc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleurs compagnies d'assurances et courtier.
 Ottawa, 9 février 1887-1s.

B. G.

NOUVELLES
Etoffes à Robes.
Grande Vente
 — AU —
COMPTANT
 — DE NOUVELLES —
Marchandises de Printemps
CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts.
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts.
 — AUSA! —
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie.,
 150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

TAPISSERIE!
 Tapissier de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant. Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE
 Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.
 Ottawa, 6 avril 1887-6m

L'Union Nationale
ABONNEZ-VOUS AU
Grand Journal
"L'UNION NATIONALE"
 PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.
 \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne le prix du marché d'Ottawa. Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

R. Bowes
ITOTE
 nbre 25,
TARIO CHAMBERS
SPARKS.

La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement
Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseignée d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barré. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes écuries et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire.

UNE CHANCE---\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des stables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battie, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 Juin 1887—1m

DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Futre, Soie et Paille, Pour messieurs, fillettes et enfants.

Casquettes en soie et en laine Capots caoutchouc et parapluies.

Circulars caoutchouc pour Dames.

CHEZ J. COTE, 114, Rue Rideau.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts, 18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts, 22 cts par lb. 5 lbs pour \$1.00, 30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00, 35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50, 40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50, 45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00, 50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALITE

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC.

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK

Seu. Canadien-Français diplômé au Collège d'Ottawa jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. Frank M. Macdougall. N. A. Belcourt, L.L.M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Preyost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8. à 10 a. m. " " " 1. à 3 p. m. " " " 6. à 8 p. m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Preyost

L. A. Olivier AVOCAT Bureau.—Enclosure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Dr C. G. Stackhouse DENTISTE

M. Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitro-oxyde dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aymer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier.

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPEUTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains militaires, division des lots de fermes exécuté aux conditions les plus faciles.

Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureaux à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rechon et Champagne AVOCATS 246 Rue Principale, Hull

A. Rechon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande. Réception ordinaire accordée au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée —TENUE PAR— Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887, 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminée et les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est éliminée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district. EDWIN PLANT Marchand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885—

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est de donner la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de servir aux fins des examens de Noël, de Janvier et de Mars.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 5.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU, Propriétaire

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en magasin une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désirent acheter des bardeaux avec chanfrein y gagneront car qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confecturer son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES.

Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui ont un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.

Adressez : WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, obéies dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'Article véritable chez LAPORTE, rue Rideau

GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

S. ROGERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison,

532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cils, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes des nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES

—ET DE— TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

—PAR— Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons;

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tout les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit :

TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Exp. ess de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m., et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des clubs d'excursion Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront le Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.

PERCY R. TODD Agent général des passagers

FAIS

Dans q vivons! beauté de et des désirer que de fo sans éner par la ma raient se que perso nir une p Green's A de toute m de leur m la maladi directes cent des que bilie graine, la tion nerv palpitation symptôme de l'Amyg effets mer tillons, 10

Farine No Farine extra Farine forte Farine de s Farine d'av Farine de b

Blé, le minc Avoine..... Blé-d'inde..... Pois..... Fèves..... Sarrasin..... Orge..... Seigle.....

Patates, le s Navets, le s Betteraves à Chou, la d Pommes, le Raisins la liv

Poulets, le Poulx, la p Canards..... Dindes, la p Oies.....

Bœuf, le 10 Lard..... Veau (au qu Mouton.....

Oeufs..... Beurre, en p do en s Fromage..... Suif brut, la Suif fondu..... Saindoux..... Sucre d'era Miel, la livre Sirop d'érab Foin, la tonn Paille.....

G P Tapisseri glais COIN DES ST. I Ceinture Tapé P

Articles

PERE

Pour les meill

McDOU Le us an Ottia, étab

GR Rue 'usse CHAU Bt à MATT

CONT

D ES SOU tre Gér à Ottawa ju Août 1887, p Sa Majesté, pour quatre a et reve ant, commencer le Des avis n nations qua proposé, pou formulé pou obtenus au Lestrin, Gie Billings, Ott

Bureau de l' Ottawa,

Funèbres
LAS
phone.
conditions.
SMART
eurs
constamment
Salle de
OTTAWA
DEN
ntages
NES,
CHIQUE,
ortée de toutes les
pas les remplacer
grandes bouteilles
aucun minéral,
blon, pissent, rhu-
danger.
intestins, et sont un
les "Amers Indi-
ATLANTIC"
LA
COURTE
MONTREAL
et New-York, et
l'Est et du Sud.
arilont de la gare de
comme suit:
DE MONTREAL:
IN EXPRESS se raco-
avec l'Express du
au pour l'Ouest et à
ains - au Grand Tronc
nd-Est, arrivant à la
IN RAPIDE avec salle
e, Montréal, arrivant à
raccordant avec les
Central et du Grand
ront à 12 30 p.m.
Est, se raccourant à
e, Montréal, avec les
du Sud. Char Palais
ns de Montréal.
la gare du chemin
a.m. et 4.35 p.m.
s trains Express de
a et New-York via
Point.
era Ottawa, gare de
e, arrivant à
p.m. et se raccor-
avec les trains du Ver-
ware et Hudson, pour
rivers à Boston à
à 7.00 le lende-
Pullman sont attachés
Ottawa et Boston. Les
pour New-York pren-
St. Alban ou à House's
et tout autre rense-
obtenus au bureau
ou aux stations.
HAMRELLIN,
intendant Général.
s passagers

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé ; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'ataque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de *August Flower* prouvent ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centimes. Essayez-la.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par baril	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot	00 à 00
Avoine	29 à 33
Blé d'Inde	0 00 à 0 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche	80 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple	40 à 60
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8
DIVERS	
Oeufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en socle	15 à 19
Fromage	13 à 15
Suif brut, la livre	4 à 5
Suif fondu	7 à 7 1/2
Saindoux	10 à 13
Sucre d'étable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Foin, la tonne	9 00 à 12 50
Paille	5 00 à 6 00

G. PHILIBERT
PINTORTEUR

Tapisseries Américaines Anglaises et Écossaises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.
Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastix, Pinceaux, Vitres.
Articles de peintre en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNER
Leur ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIÈRE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDRIERS, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER

CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des mailles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.
Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formulaires pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leitrim, Gloucester Sud, Greely, Point Billings, Ottawa et à ce bureau.
T. P. FRENCH,
Inspecteur des Postes
Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 2 Juin 1887.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DE
L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE :

- Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes
- Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Rtc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subjénas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Rtc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente

POUR LES SEC.-TRESORIERIS

Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS :
LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00
L'UNION NATIONALE" hebdo, do \$1.00
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cartes en plume, et de canevases pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LE SEMAINE QU'LE MOIS
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite, Et vous vous épargneriez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
452 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?
Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Québec
ET MONTREAL.

TABEAU DES HRS.	Express Direct LOCAL.	Express LOCAL.	Express LOCAL.	Express LOCAL.
Laisse Ottawa...	4 48	8 25	4 20	5 32
Arr. à Montréal...	8 25	12 35	8 30	9 00
Arr. à Québec...	2 20		6 30	6 30
Laisse Québec...	10 00	10 00		2 30
Laisse Montréal...	9 00	7 15	6 00	8 00
Arrive à Ottawa...	12 25	11 35	10 15	11 35

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER :
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.29 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.08 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott... 8 20 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdenburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.30 am
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.35 am
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc, aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.
J. E. PARKER,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Surintendant-général.
W. C. VANHORNÉ,
Vice-président

LE TOUT SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

Tailles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour Fenêtres qui ait jamais été importé en Canada
JACOB EBRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
38 RUE RIDEAU,
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.
Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin B-yond" Sea, J. Moscript, Pye et Cie, (de la susdite

OU' AUX COLONIES

La Crésote de Hêtre arrête le travail destructeur de la *Phthisie pulmonaire*, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'Extrait de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la *PHTHISIE* déclarée ou menaçante.
VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE
CHEVRIER
Le Vin à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1^{re} classe, à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'Extrait de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'Extrait de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.
VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE
CHEVRIER
La Crésote de Hêtre arrête le travail destructeur de la *Phthisie pulmonaire*, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'Extrait de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la *PHTHISIE* déclarée ou menaçante.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

So vend dans tous les bons Pharmacies et Drogueries.
Dépôt général : PARIS, 21, Faubourg Montmartre, 21

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE

So vend dans tous les bons Pharmacies et Drogueries.
Dépôt général : PARIS, 21, Faubourg Montmartre, 21

Terres Boisées

MATTAWAN
CALLANDER, NORTH BAY
STURGEON FALLS
CHELENSFORD

L'EMBRANCOLEMENT D'ALGOMA

et autres ; ou aux prairies de **MANITOBA** — DU — **NORD-OUEST**
Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des États-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Camrose, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.
Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on offre l'excellent
AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à **Prix Rédui** — DES — **BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR** **A TOUT EXPLORATEUR "BONAFIDE"**
Pour plus amples informations s'adresser AU **BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

So vend dans tous les bons Pharmacies et Drogueries.
Dépôt général : PARIS, 21, Faubourg Montmartre, 21

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE

So vend dans tous les bons Pharmacies et Drogueries.
Dépôt général : PARIS, 21, Faubourg Montmartre, 21

INJECTION CADET

GUÉRISON certaine en 3 Jours sans aucun Médicament
PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
DÉPÔTS DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES DU CANADA

Le véritable OINGUENT CADET-GRAND



ALIMENTATION RATIONNELLE ENFANTS
La Phosphatine Cadet facilite la digestion, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.
PARIS, 5, AVENUE VITTELLO, 5, PARIS
Dépôt-général : toutes les principales pharmacies du Canada.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.
Solicituteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité.

Cinquante pour cent de moins

soit qu'il a acquis une grande expérience dans : différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties et patentes, aussi entrepris prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés.
Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886 - 3m,
Pour la commodité de "Kin B-yond" Sea, J. Moscript, Pye et Cie, (de la susdite

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

So vend dans tous les bons Pharmacies et Drogueries.
Dépôt général : PARIS, 21, Faubourg Montmartre, 21

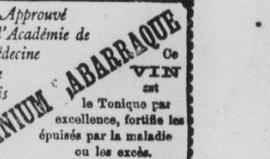
VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE

So vend dans tous les bons Pharmacies et Drogueries.
Dépôt général : PARIS, 21, Faubourg Montmartre, 21

INJECTION CADET

GUÉRISON certaine en 3 Jours sans aucun Médicament
PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
DÉPÔTS DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES DU CANADA

Le véritable OINGUENT CADET-GRAND



ALIMENTATION RATIONNELLE ENFANTS
La Phosphatine Cadet facilite la digestion, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.
PARIS, 5, AVENUE VITTELLO, 5, PARIS
Dépôt-général : toutes les principales pharmacies du Canada.

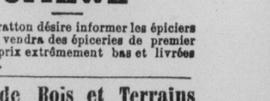
Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.
Solicituteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité.

C. STRATTON

Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.
Vente de Bois et Terrains
PLUSIEURS lots en bois debout situés dans les Townships de Allan, Assiniboine, Edwell, Billing, Carnarvon, Campbell, Howland, Sheldandah, Telkumnah et Mills, sur l'île Manitoulin, dans le District d'Algoma, dans la Province d'Ontario, seront offerts en vente par encan public, en blocs de 200 acres, plus ou moins le 1er Septembre prochain, à 10 hrs. a.m., au bureau des Terres Indiennes, dans le village de Manitowaning.
Conditions de vente :—Bonus pour bois payable comptant, prix de terrain, payable comptant, un droit de licence aussi payable comptant et les droits sur le bois conformément au tarif à être payés après la coupe du bois.
Les terres sur lequel le bois se trouve seront vendues avec le bois sans conditions au sujet de la colonisation.
Dans le même temps et place du bois de commerce de pas moins de neuf pouces de diamètre à l'extrémité, sur la réserve de la rivière Espagnole et de la réserve du bas de la rivière Française, sera offert en vente au comptant, avec un bonus annuel de rente sur le terrain de \$1 par mille carré, les droits à être payés sur la coupe du bois, conformément au tarif de ce Département.
Pour plus amples détails s'adresser à Jas. C. Phlips, etc., Surintendant des Indiens, Manitowaning, ou au sous-signé.
Aucun journal ne devra publier cet avis sans un ordre direct émanant de l'Imprimeur de la Reine.
L. VANKOUGHNET,
Député du Surintendant Général
des Affaires des Sauvages,
Ottawa, 2 Juin 1887.

REMUNERATION

Mesdames, la saison dernière a été tellement marquée de succès que je crois qu'il est de mon devoir de récompenser mes pratiques. C'est pourquoi j'offre actuellement en vente mon assortiment complet au dessous du prix coûtant avant d'agrandir mon établissement; aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Une visite est sollicitée.

Mlle A. McDonald
Maison de Modes Parisienne
521 RUE SUSSEX.

CHAPEAUX

En Duvet,
Feutre,
Manilla,
Leghorn,
Palmier, et
Paille de toutes sortes.
Spécialité en Chemises blanches et de
Couleurs.

N. PAULKNER ET FILS
No. 111 Rue Rideau.

CHARBON! CHARBON!

NOUVEL ENTREPOT CANADIEN
L. C. DUQUET
Marchand de Charbon
Et agent de l'assurance

"PHENIX,"
SUR LE FEU, ET DE
"L'ETNA"
SUR LA VIE.
No. 49, rue Sparks, Bloc
Russell, Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désiraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par milliers de piastres.

L. C. DUQUET.
Ottawa, 7 juin 1887.—3m.

Nouvel Etablissement
DE
BELIEUR
TENU PAR
Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richer)

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

AVIS
Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et D'Alb. uia, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment un magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements deuil, etc.
Ottawa, 4 mars 1887

AVIS AU PUBLIC
Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald.
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett)
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

Histoire d'une Carte-Poste

Je souffrais d'une maladie des reins et urinaire—
"Pendant 12 ans!"
Après avoir essayé tous les docteurs et les remèdes brevetés dont j'entendais parler, je pris deux bouteilles d'Amers de "Houblon."
Et je suis parfaitement guéri. J'en garde "Tout le temps!"
Respectueusement, B. F. Boorn, Saulsbury, Tenn., 4 mai 1883.

BRADFORD, P. A., 8 mai 1885.
Ils m'ont guéri de plusieurs maladies, telles que maladie nerveuse, mal d'estomac, menstrues, etc. Je n'ai pas eu un jour de maladie par année depuis que je prends les Amers de Houblon. Toutes mes voisines en prennent. MME FANNY GREEN.

ASHBURHAM, MASS., 15 janv. 1886.
J'ai été très malade pendant deux ans. Tout le monde m'avait condamnée. J'essayai les plus habiles médecins, mais ils ne purent atteindre mon mal. Les poumons et le cœur s'emplissaient chaque nuit et me faisaient beaucoup souffrir, et ma gorge était très malade. Je dis à mes enfants que je ne mourrais jamais en paix que je n'eusse essayé les Amers de Houblon. Quand j'en eus pris deux bouteilles j'eus un grand soulagement. J'en pris d'autres bouteilles et je fus bien. Il y avait ici plusieurs enfants qui virent que j'avais été guérie, et ils en prirent et furent guéris, et ils sont aussi reconnaissants que moi de ce qu'il y ait un remède d'une aussi grande valeur.
Bien à vous, JULIA G. CHESING.

83,000 perdus.
"Un voyage en Europe qui me coûta \$3,000 me fit moins de bien qu'une bouteille d'Amers de Houblon; ils ont aussi guéri ma femme d'une faiblesse nerveuse qui datait de 15 ans, ainsi que d'insomnie et de dyspepsie."
M. R. M., Auburn, N. Y.
Bébé sauvé
C'est avec reconnaissance que nous disons que notre bébé a été guéri par le remède d'une constipation dangereuse et d'une irrégularité des intestins par l'usage des Amers de Houblon par sa mère qui le nourrissait, laquelle qui en même temps fut parfaitement rétablie.
LES PARENTS, Rochester, N. Y.

Les reins malsains ou inactifs engendrent la pierre, la maladie de Bright, le rhumatisme et une légion d'autres maladies sérieuses et fatales, qui peuvent être prévenues par les Amers de Houblon, s'ils sont pris à temps.

Ludington, Mich., 2 février, 1885.—
Je vends des Amers de Houblon depuis dix ans, et il n'y a pas de médecine qui les égale pour les atteintes bilieuses, les maladies des reins, et toutes les maladies incidentes à ce climat malsain.
H. T. ALEXANDER.

Monroe, Mich., 25 septembre 1885.—
Messieurs, j'ai pris des Amers de Houblon pour une inflammation des "Reins" et de la Vessie. Ils m'ont fait ce que quatre médecins n'ont pu me faire, ils m'ont guéri. L'effet des Amers m'a semblé tenir de la magie.
W. L. C. RYER.

Messieurs—Vos Amers de Houblon m'ont été d'une grande valeur. J'ai souffert de fièvres typhoïdes pendant plus de deux mois et ne pus obtenir de soulagement que lorsque j'eus pris les Amers de Houblon. Je les recommande à ceux qui souffrent de débilité et qui ont une faible santé.
J. C. STROTZEL,
303, rue Fulton, Chicago, Ill.

Pouvez-vous répondre à ceci?
Y a-t-il une personne en vie qui ait jamais vu un cas de fièvre, de bile, de maladie nerveuse ou névralgie, ou de maladie de l'estomac, du foie ou des reins, que les Amers de Houblon ne peuvent guérir?
"Ma mère dit que les Amers de Houblon sont le seul remède qui l'exempte des attaques de paralysie et du mal de tête."
Et Oswego, N. Y.

"Mon bébé malade a été changé en un gros garçon et a été sorti du lit en peu de temps par l'emploi des Amers de Houblon."
UNE JEUNE MÈRE.

Grande Vente à bon Marché
—DE—
LAMPES
—POUR—
UNE SEMAINE SEULEMENT.
Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE
Nationale de Cole,
160 RUE SPARKS,
OTTAWA.

Hotel de l'Europe
Sur le plan Européen,
66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA
C. L. BELIER, Prop.

Lunch depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts.
Diners depuis 6 hrs. à 7.30 hrs. p.m., 39 cts.
Tous les premiers de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.

Dans la Capitale

Haussé sur le sucre
Les épiceries en gros d'Ottawa ont haussé le prix du sucre de 3/4 de cent par livre, ce qui équivaut à une hausse de 1/2 cent par livre depuis l'incendie de la raffinerie de sucre du Saint-Laurent, à Montréal.

Suicide
Madame Potvin, l'épouse d'un respectable journalier, demeurant à Mechanicsville, s'est empoisonnée. On dit qu'elle s'adonnait à la boisson depuis quelques jours. Son mari est arrivé mercredi midi et ne trouvant pas le dîner prêt à réprimandé sa femme. Celle-ci est devenue furieuse et vers le soir a pris une dose de poison et s'est écriée que dans une demi-heure elle serait en enfer.
Son agonie a été terrible et elle est morte au bout d'une heure.

Changement
M. E. O. Pigeon, dentiste, ci-devant avec M. C. A. Martin, vient de transporter son bureau au coin des rues Sparks et Metcalfe, avec le Dr Robertson. M. Pigeon, comme par le passé, sera toujours empressé à satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

La retraite
La retraite qui se poursuivait à l'église Ste Anne depuis le jour de la fête de cette grande sainte, se terminera demain après avoir été suivi avec le plus grand recueillement par une grande affluence de fidèles, désireux d'obtenir des faveurs de la patronne des affligés.

Présentation
Hier soir, les employés de M. Mathias Drolet, propriétaire de la manufacture de cidre, ginger beer, etc., lui ont présenté, à l'occasion de son 52e anniversaire de naissance, un superbe cadeau en or; inutile de dire que la soirée fut des plus charmantes et que M. Drolet fut égayé et bien reçu par ses fidèles employés, qui s'en donnèrent à cœur joie jusqu'à une heure fort avancée de la nuit.

Ligne d'omnibus
A partir d'aujourd'hui, 27 juillet, M. Deming Posthiguel a commencé à suivre une ligne d'omnibus régulière depuis le Bureau de Poste jusqu'aux Sources de Hillman (Hillman's Springs) chemin de Montréal, pour le prix modique de 50 cts. aller et retour.

Les personnes qui désiraient louer des voitures d'excursions ou se faire conduire pourront s'adresser à M. Posthiguel, qui les accommodera avec toute la satisfaction désirable.
Départ au Bureau de Poste à 9.30 a.m.; retour à 5.30 p.m.

Egarés
La police a conduit à la station de police de la rue Queen deux petits gargons trouvés égarés sur le pont Dufferin, ce matin. Les pauvres petits pleuraient à pierre fendre.

Nos marchés
Il y avait foule immense de vendeurs et d'acheteurs ce matin sur nos marchés; les beaux chemins favorisent de beaucoup les cultivateurs à venir offrir en vente leurs produits, dont les prix sont assez raisonnables.

Du travail pour tous
Il paraît que l'on exagère extraordinairement la rareté du travail au Canada. Un entrepreneur d'Ottawa a absolument besoin de 475 hommes pour travailler au chemin de fer du Saint-Sauveur, gages \$1.75 par jour, mais il n'a pu en trouver que 190. Les journaliers de ferme dans Ontario gagnent \$1.50 par jour.

Un rumeur
Il est rumeur à Ottawa que le gouvernement a l'intention de remplacer le pont suspendu au-dessus des Chaudières par un pont plus moderne, et que les travaux seront commencés le printemps prochain.

Musée agricole
On établit graduellement à la ferme expérimentale de la capitale un musée où seront exposés les divers produits cultivés avec succès au Canada. Il seront aussi exposés des spécimens de tous les insectes nuisibles ainsi que des oiseaux qui les détruisent; enfin l'on s'attachera à exposer et à classer tout ce qui peut être utile aux cultivateurs; à ceux qui voudront visiter le musée l'on fournira toutes les explications désirables. On espère que dans quelques années une collection précieuse sera faite.

De retour
Le Rév. Père Gendreau, président de la société de Colonisation du Lac Temiscamingue, est de retour à Ottawa depuis hier. Il a réussi à établir plusieurs nouvelles colonies dans les comtés de Duhamel et Guigues.

Les chiens
Jusqu'à présent le nombre de chiens qui ont été licenciés par la Corporation s'élève à 693. Et combien de centaines d'autres chiens qui n'ont pas encore le collier légal?

Jointé de crose
Au moment où nous mettons sous presse, il se poursuit sur le terrain du Collège une très intéressante jointé de crose entre les clubs "Capitals" et "Orillia," pour le titre de champions. Impossible de dire qui l'emportera, car les deux clubs sont composés de très forts joueurs et de nombreux paris sont engagés.

Leur utilité à cesser
L'on est à enlever sur les diverses routes de la ville les poteaux qui servaient aux réverbères du gaz et l'on l'utilité a cessé par l'introduction de la lumière électrique.

Un pont nouveau
La compagnie de chemin de fer du Canada Atlantique a l'intention de faire construire un pont au Côtéau. Les travaux devront commencer incessamment. L'augmentation du trafic sur cette voie nécessite cette construction.

Pacifique Canadien
Les employés du chemin de fer Pacifique Canadien sont à organiser une excursion aux Îles, qui aura lieu sous peu. L'exemple de la compagnie du Canada Atlantique a porté fruit.

Excursion à Grenville
Mercredi prochain, jour de fête Civique, sera observé comme coutume général; à cette occasion la compagnie de Navigation de la rivière Ottawa a décidé de faire une excursion à Grenville à bord du vapeur Empress. Le prix de passage aller et retour sera de 50 centimes seulement. C'est une excellente occasion d'aller passer la journée sur l'eau.

Une fête
Les nombreux amis de M. N. Faulkner, chapelier, se sont réunis à sa résidence mercredi soir et lui ont présenté à l'occasion du 43ième anniversaire de sa naissance un superbe cadeau en or et un service à thé en porcelaine de Chine. La soirée s'est passée en réjouissances qui se sont prolongées fort avant dans la nuit, tous emportant un excellent souvenir de cette agréable réunion intime.

Tentative de suicide
Un nommé John Macrevenue, à l'emploi de M. Loucks, sur le chemin de Montréal, a tenté de se suicider hier en avalant une dose de vert de Paris. Il était malade de puis plusieurs jours et avait montré des signes d'aliénation mentale, mais personne ne croyait que le malheureux se porterait à un acte semblable. Heureusement que l'on s'aperçut à temps pour administrer un antidote, qui calma quelque peu les douleurs de l'infortuné, qui fut transporté à l'hôpital, où il est actuellement dans un état très précaire.

Incendie
Un incendie a éclaté j'udi matin dans la cave de M. W. J. Walkers, marchand de fer, à Aymer où se trouvaient des huiles et des peintures.
Le fond de commerce a été complètement détruit et la maison est très endommagée.
Les pertes s'élèvent à environ \$12,000.

Le grand cirque Robbin
L'arrivée de ce grand cirque est attendue avec un intérêt intense par le public. Il arrivera à Ottawa, jeudi matin et y restera durant toute la journée du 4 août prochain.
Ce sera l'événement "marquant" de la saison. Le Bangor Commercial du 25 juin dit:
Avez-vous vu la banded'éléphants et que pensez-vous du Cloran? Tels étaient les questions que l'on s'adressaient dans la rue hier après midi et hier soir.
Les éléphants et les clowns étaient également bons. Nous pouvons adresser le même éloge à Chas Fish, le cavalier sans selle, au chevalier Payne, le tireur de renom, ainsi qu'à tous les autres artistes de la compagnie.
Tout le monde semble satisfait et l'enthousiasme, qui a été immense, s'est manifesté par de vigoureux

applaudissements. L'assistance était considérable aussi bien dans l'après-midi que dans la soirée. Le cortège dans la rue était magnifique et a fait le bonheur des écoliers.

Le pèlerinage
Enfin, la date du pèlerinage est décidée; il aura lieu le 16 août prochain. Le départ se fera par voie du chemin de fer Canada Atlantique jusqu'à Montréal, et de là par le vapeur Canada. Ce pèlerinage est sous la direction de M. l'abbé Campeau et sous le haut patronage de Sa Grandeur Mgr Duhamel.
Le prix du passage, aller et retour, a été fixé à \$3.50. En payant plus, les pèlerins pourront obtenir une extension de temps tel que l'on pourra le voir par les circulaires qui sont distribués par la ville.
Comme ce voyage de piété sera probablement le seul cet été, il n'y a aucun doute que le nombre des pèlerins sera très nombreux.

Au clair de lune
Près de 300 excursionnistes prennent place sur "l'Empress" jeudi soir pour assister au voyage au clair de lune, organisé par les membres du corps de musique des Chaudières.
La soirée était superbe et la gaieté à bord ne tarit pas un seul instant. Au moment du départ la fanfare se fit entendre, égayant les échos d'alentour. Sur le bateau l'orchestre du prof. Barrett prit la place et la danse ne tarda pas à s'organiser, sous la direction de M. Eug. Valois, qui s'y entend parfaitement sur ce chapitre.
Il y eut durant les entractes de la danse musique et chant par des dames.
Le bateau se rendit jusqu'à East Templeton, d'où il reprit le chemin de la capitale. En passant devant l'île Kettle, les excursionnistes furent acclamés par les nombreux campeurs de cet endroit pittoresque qui avaient allumé des feux de joie et qui lancèrent de jolies fusées.
Le voyage fut rendu encore plus agréable par l'aimable courtoisie du Capitaine Bowie, qui s'est multiplié pour se rendre agréable à tous les excursionnistes.
Le retour à Ottawa eut lieu à 11 heures, et tous semblèrent charmés du premier voyage annuel du corps de musique des Chaudières, qui a eu un si beau succès.

UN CONSEIL AUX MÈRES—Etes-vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.
Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

Loterie Nationale!
Les Tirages Mensuels
ONT LIEU LE
Troisième Mercredi
DE CHAQUE MOIS.
La valeur des prix qui seront tirés
MERCREDI
17 AOUT 1887
A 2 h. p.m., sera de
\$60,000

COUT DU BILLET:
Première série - - - \$1.00
Deuxième série - - - 0.25
Demandez le catalogue des prix,
LE SECRETAIRE,
S. E. LEFEBVRE,
19 rue St Jacques,
MONTREAL.

Avis Public
Les laitiers de cette ville sont spécialement priés de prendre connaissance de la clause suivante des Règlements Provinciaux en force dans cette municipalité:
"Clause 10—Les étables, les vaches à lait, les laitières ou autres places où "on garde le lait, seront sujettes à l'inspection de l'officier de santé ou d'autres personnes sous la direction du Bureau de Santé. Les fromagiers et les propriétaires de fromageries seront tenus d'obtenir du dit Bureau de Santé un permis pour l'exploitation d'icelles; et toute personne n'aura le droit de tenir un établissement de cette nature sans cette permission, laquelle sera accordée après l'inspection des lieux et l'approbation de l'inspecteur. Ce permis sera sujet aux conditions suivantes, savoir: "ces lieux devront être tenus de manière à ce que le lait ne soit en aucune manière vicié par des matières nuisibles et capables de causer des maladies, soit par absorption de germes morbifiques, soit par l'infection des vaches ou par aucune autre cause généralement reconnue comme délétère et malsaine. Ces conditions pourront être revocées par le dit Bureau de Santé en aucun temps. Toute personne commettant une infraction à ce règlement sera passible d'une amende n'excédant pas la somme de vingt piastres."
Conformément au règlement ci-dessus mentionné, je donne avis par les présentes à toutes les personnes qui vendent du lait dans cette municipalité, d'enregistrer leurs noms au Bureau de Santé, à l'Hôtel-de-Ville, d'ici au 1er août prochain, afin d'obtenir le permis exigé par la loi.
Par ordre du Bureau de Santé,
A. ROBILLARD, M.D.
Ottawa, 16 juillet 1887.—67.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la
TOILE METALLIQUE
Chez E. G. Laverdure.

Glacière Amellorée,
Pices à Glace,
Moulin pour l'herbe,
Ciseaux pour l'herbe,
Poeles à l'huile,
CHEZ
E. G. LAVERDURE
RUE WILLIAM.

CHEMIN DE FER CANADA ATLANTIQUE
La vente des billets d'excursions de samedi sur cette route populaire nommée *Every Saturday* commença le samedi, 2 juillet; les billets sont bons pour partir par le train de 140h. jusqu'au Coteau et de là par les bat-aux de la compagnie du Richelieu sautant les rapides et arrivant à Montréal à 6 hrs. p. m. Billets bons pour retourner par le chemin de fer Pacifique Canadien, laissant Montréal à 8 heures dimanche soir.

PERDUE
Une VACHE BLANCHE, avec quelques poils rouges, est disparue de chez M. Médéric Bourgeois, rue du Pont, Hill, depuis le 25 courant. Toute personne qui aurait eu connaissance est priée d'en donner avis au propriétaire, qui donnera une récompense.
MEDERIC BOURGEOIS.
Ottawa, 26 juillet 1887.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et endossées "Soumission pour Granges et Etables aux Fermes d'Expérimentation Centrales, près Ottawa, Ont." seront reçues jusqu'à JEUDI, le 4 AOUT prochain, pour les divers travaux requis pour la construction et l'achèvement des Granges et Etables à la Ferme d'Expérimentation, près Ottawa, Ont.
Les plans et devis pourront être vus au Département des Travaux Publics, Ottawa, le ou après Samedi, le 23 courant.
Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.
Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération si elles ne sont faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.
Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exténué pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée.
Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre
A. GOBEL,
Secrétaire,
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 15 juillet 1887

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et endossées "Soumission pour Granges et Etables aux Fermes d'Expérimentation Centrales, près Ottawa, Ont." seront reçues jusqu'à JEUDI, le 4 AOUT prochain, pour les divers travaux requis pour la construction et l'achèvement des Granges et Etables à la Ferme d'Expérimentation, près Ottawa, Ont.
Les plans et devis pourront être vus au Département des Travaux Publics, Ottawa, le ou après Samedi, le 23 courant.
Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.
Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération si elles ne sont faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.
Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exténué pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée.
Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre
A. GOBEL,
Secrétaire,
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 15 juillet 1887

AVIS PUBLIC
Les laitiers de cette ville sont spécialement priés de prendre connaissance de la clause suivante des Règlements Provinciaux en force dans cette municipalité:
"Clause 10—Les étables, les vaches à lait, les laitières ou autres places où "on garde le lait, seront sujettes à l'inspection de l'officier de santé ou d'autres personnes sous la direction du Bureau de Santé. Les fromagiers et les propriétaires de fromageries seront tenus d'obtenir du dit Bureau de Santé un permis pour l'exploitation d'icelles; et toute personne n'aura le droit de tenir un établissement de cette nature sans cette permission, laquelle sera accordée après l'inspection des lieux et l'approbation de l'inspecteur. Ce permis sera sujet aux conditions suivantes, savoir: "ces lieux devront être tenus de manière à ce que le lait ne soit en aucune manière vicié par des matières nuisibles et capables de causer des maladies, soit par absorption de germes morbifiques, soit par l'infection des vaches ou par aucune autre cause généralement reconnue comme délétère et malsaine. Ces conditions pourront être revocées par le dit Bureau de Santé en aucun temps. Toute personne commettant une infraction à ce règlement sera passible d'une amende n'excédant pas la somme de vingt piastres."
Conformément au règlement ci-dessus mentionné, je donne avis par les présentes à toutes les personnes qui vendent du lait dans cette municipalité, d'enregistrer leurs noms au Bureau de Santé, à l'Hôtel-de-Ville, d'ici au 1er août prochain, afin d'obtenir le permis exigé par la loi.
Par ordre du Bureau de Santé,
A. ROBILLARD, M.D.
Ottawa, 16 juillet 1887.—67.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a